

**SEZIONE 1: Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa****1.1. Identificatore del prodotto**

Forma del prodotto : Miscela  
Denominazione commerciale : FIBROLIT® - TW Trennmittel  
Codice prodotto : 280.27

**1.2. Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati****1.2.1. Usi identificati pertinenti**

Uso della sostanza/ della miscela : Anti-agglomeratings

**1.2.2. Usi sconsigliati**

Nessuna ulteriore informazione disponibile

**1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza****Fornitore**

FIBRO GmbH Geschäftsbereich Normalien  
August-Läpple-Weg  
74855 Hassmersheim - Deutschland  
T +49 6266-73-0 - F +49 6266-73-237  
[info@fibro.de](mailto:info@fibro.de)

**Scheda di dati di sicurezza**

[info@ubsplus.de](mailto:info@ubsplus.de)

**1.4. Numero telefonico di emergenza**

Numero di emergenza : +49 761 19240  
(VIZ Freiburg, 24 h, tedesco & inglese)

**SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli****2.1. Classificazione della sostanza o della miscela****Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008 [CLP]**

Flam. Liq. 2 H225  
Asp. Tox. 1 H304  
Aquatic Chronic 2 H411

Testo completo delle categorie di classificazione e delle frasi di rischio: cfr. sezione 16

**2.2. Elementi dell'etichetta****Etichettatura secondo la regolamento CE n. 1272/2008 [CLP]**

Pittogrammi di pericoli (CLP) :



GHS02



GHS08



GHS09

Avvertenza (CLP) : Pericolo  
Indicazioni di pericolo (CLP) : H225 - Liquido e vapori facilmente infiammabili  
H304 - Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie  
H411 - Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata  
Consigli di prudenza (CLP) : P210 - Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione. Non fumare  
P260 - Non respirare i vapori  
P240 - Mettere a terra/massa il contenitore e il dispositivo ricevente  
P241 - Utilizzare impianti elettrici a prova di esplosione  
P273 - Non disperdere nell'ambiente  
P280 - Indossare protezione per gli occhi, guanti, indumenti protettivi

**2.3. Altri pericoli**

Altri pericoli che non contribuiscono alla classificazione : I vapori possono formare una miscela esplosiva con l'aria.

Questa sostanza/miscela non soddisfa i criteri PBT della Regolamento REACH, allegato XIII

Questa sostanza/miscela non soddisfa i criteri vPvB della Regolamento REACH, allegato XIII

**SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti**
**3.1. Sostanza**

Non applicabile

**3.2. Miscela**

Comments (on top of composition) : Benzene : &lt;0,1%

Nome	Identificatore del prodotto	%	Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008 [CLP]
Naphtha (petroleum), hydrotreated light	(Numero CAS) 64742-49-0 (Numero CE) 265-151-9 (Numero indice EU) 649-328-00-1 (no. REACH) 01-2119475133-43	>80	Flam. Liq. 2, H225 Asp. Tox. 1, H304 Aquatic Chronic 2, H411

Testo integrale delle frasi H: vedere la sezione 16

**SEZIONE 4: Misure di primo soccorso**
**4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso**

- Misure di primo soccorso generale : Allontanare il soggetto dalla zona contaminata. Aria aperta, riposo. Tenere la vittima al caldo (no riscaldamento). In caso di svenimento, mettere la vittima in posizione laterale di sicurezza e consultare un medico. Non dare da bere alla vittima incosciente. Rimuovere immediatamente gli indumenti sporchi.
- Misure di primo soccorso in caso di inalazione : Trasportare l'infortunato all'aria aperta e mantenerlo a riposo in posizione che favorisca la respirazione. In caso di malessere consultare un medico.
- Misure di primo soccorso in caso di contatto cutaneo : Togliere immediatamente ogni vestito o scarpa contaminata. Sciacquare e poi lavare la pelle abbondantemente con acqua e sapone. In caso di irritazione o eruzione della pelle: Consultare un medico.
- Misure di primo soccorso in caso di contatto con gli occhi : Lavare abbondantemente con acqua (20 minuti al minimo) con gli occhi ben aperti e togliendo le eventuali lenti a contatto, quindi recarsi immediatamente da un medico.
- Misure di primo soccorso in caso di ingestione : Lavare la bocca con acqua. Non provocare il vomito. Chiamare un medico.

**4.2. Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati**

Sintomi/lesioni : Vertigini. Emicrania. Dolori gastrointestinali. Tosse. Accorciamento del respiro.

**4.3. Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico oppure di trattamenti speciali**

Far respirare aria fresca. Trattamento sintomatico.

**SEZIONE 5: Misure antincendio**
**5.1. Mezzi di estinzione**

- Mezzi di estinzione idonei : acqua, anidride carbonica (CO<sub>2</sub>), polvere e schiuma.
- Mezzi di estinzione non idonei : Non utilizzare un getto compatto di acqua.

**5.2. Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela**

- Pericolo di esplosione : Può costituire una miscela vapore-aria infiammabile/esplosiva. Raffreddare con acqua nebulizzata i contenitori esposti al calore.
- Prodotti di combustione pericolosi in caso di incendio : Ossido di carbonio. Anidride carbonica.

**5.3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**

- Istruzioni per l'estinzione : Evitare che i liquidi di estinzione defluiscano verso fognature o corsi d'acqua. Non contaminare le acque sotterranee e di superficie.
- Protezione durante la lotta antincendio : Protezione individuale speciale: indumento protettivo completo munito di autorespiratore.

**SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale**
**6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**

Misure di carattere generale : Evacuare la zona pericolosa. Tenere il pubblico lontano della zona pericolosa. Delimitare la zona di pericolo. Eliminare ogni sorgente di accensione. Pericolo di esplosione.

**6.1.1. Per chi non interviene direttamente**

- Mezzi di protezione : Portare un'attrezzatura di protezione individuale.
- Procedure di emergenza : Ventilare la zona del riversamento.

**6.1.2. Per chi interviene direttamente**

- Mezzi di protezione : Portare un'attrezzatura di protezione individuale.

Procedure di emergenza : Ventilare la zona del riversamento. Bloccare la perdita se non c'è pericolo.

**6.2. Precauzioni ambientali**

Evitare l'immissione nella rete fognaria e nelle acque pubbliche. Informare le autorità se il prodotto viene immesso nella rete fognaria o in acque pubbliche.

**6.3. Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica**

Metodi per il contenimento : Arginare e contenere il prodotto fuoriuscito. Assorbire il materiale versato mediante sostanze solide inerti quali gesso o farina fossile al più presto possibile. Riporre i residui contaminati in contenitori adeguati e avviarlo a smaltimento rifiuti (vedi sezione 13).

**6.4. Riferimento ad altre sezioni**

Misure antincendio. SEZIONE 5. Dispositivi di protezione individuale. SEZIONE 8. Considerazioni sullo smaltimento. SEZIONE 13.

**SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento****7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura**

Precauzioni per la manipolazione sicura : Leggere l'etichetta prima dell'uso. Assicurare una buona ventilazione del posto di lavoro. Evitare il contatto con gli occhi. Prendere precauzioni contro le scariche elettrostatiche. Conservare lontano da fonti di accensione. Non fumare. Pericolo di esplosione.

Misure di igiene : Conservare lontano da alimenti o mangimi e da bevande. Non mangiare, né bere, né fumare durante l'uso. Lavare le mani e altre aree della pelle esposte alla sostanza con sapone ed acqua quando si lascia il luogo di lavoro. Applicare una crema emoliente.

**7.2. Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità**

Misure tecniche : Prendere precauzioni contro le scariche elettrostatiche.

Condizioni per lo stoccaggio : Conservare in un luogo asciutto, fresco e ben ventilato. Tenere il recipiente ben chiuso.

Da conservarsi per un massimo di : ≈ 6 mesi

Temperatura di stoccaggio : < 25 °C

Calore e sorgenti di ignizione : Conservare lontano da fonti di accensione. Non fumare.

Proibizioni sullo stoccaggio misto : Conservare lontano da alimenti o mangimi e da bevande.

Disposizioni specifiche per l'imballaggio : Conservare soltanto nel contenitore originale.

**7.3. Usi finali particolari**

Nessuna ulteriore informazione disponibile

**SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale****8.1. Parametri di controllo**

Nessuna ulteriore informazione disponibile

**8.2. Controlli dell'esposizione**

Controlli tecnici idonei : Assicurare una buona ventilazione del posto di lavoro. Attrezzature antideflagranti necessarie.

Indumenti protettivi - scelta del materiale : Indossare un adeguato equipaggiamento protettivo

Protezione delle mani : Guanti di protezione resistenti alle sostanze chimiche. La scelta di un guanto adeguato non dipende solo dal materiale, ma anche da altre caratteristiche di qualità che lo fanno diverso da un produttore all'altro. . Tempo di penetrazione del materiale dei guanti : >480 min (EN 374). Materiale : Gomma nitrilica (0,7 mm)

Protezione degli occhi : Portare occhiali di sicurezza ben chiusi. (EN 166)

Protezione respiratoria : Non necessario se la ventilazione è sufficiente. In caso di ventilazione insufficiente, usare un apparecchio respiratorio adatto. Respiratori con filtro. Tipo di filtro: A. Può risultare necessario il ricorso a un apparecchio respiratorio adeguato



Altre informazioni : Non mangiare, né bere, né fumare durante l'impiego. Evitare il contatto con gli occhi e con la pelle.

**SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche****9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali**

Stato fisico : Liquido

Colore : Dati non disponibili

Odore : D'idrocarburo

Soglia olfattiva : Non determinato

pH	: Non determinato
Velocità d'evaporazione relativa (acetato butilico=1)	: Non determinato
Punto di fusione	: Dati non disponibili
Punto di congelamento	: Dati non disponibili
Punto di ebollizione	: ≈ 100 - 140 °C
Punto di infiammabilità	: -5 °C
Temperatura di autoaccensione	: ≈ 250 °C
Temperatura di decomposizione	: Dati non disponibili
Infiammabilità (solidi, gas)	: Dati non disponibili
Tensione di vapore	: 50 hPa (20 °C)
Densità relativa di vapore a 20 °C	: Non determinato
Densità relativa	: Non determinato
Densità	: ≈ 0,73 - 0,78 g/cm <sup>3</sup> (DIN 51757)
Solubilità	: Acqua: < 1 g/l praticamente insolubile
Log Pow	: Dati non disponibili
Viscosità cinematica	: Non determinato
Viscosità dinamica	: ≈ 1 - 5 mPa.s (DIN 53015)
Proprietà esplosive	: Possibile formazione di miscele vapore/aria esplosive.
Proprietà ossidanti	: Non conosciuta.
Limiti di infiammabilità o esplosività	: ≈ 0,7 - 7 vol %

## 9.2. Altre informazioni

Nessuna ulteriore informazione disponibile

## SEZIONE 10: Stabilità e reattività

### 10.1. Reattività

Nessuna ulteriore informazione disponibile

### 10.2. Stabilità chimica

Nessuna ulteriore informazione disponibile

### 10.3. Possibilità di reazioni pericolose

Nessuna conoscenza di reazioni pericolose nelle normali condizioni d'uso. Le miscele vapori/aria sono esplosive.

### 10.4. Condizioni da evitare

Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione. Non fumare. Luce solare diretta.

### 10.5. Materiali incompatibili

Agente ossidante.

### 10.6. Prodotti di decomposizione pericolosi

Ossido di carbonio. Anidride carbonica.

## SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

### 11.1. Informazioni sugli effetti tossicologici

Tossicità acuta : Non classificato (Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti)

<b>Naphtha (petroleum), hydrotreated light (64742-49-0)</b>	
DL50 orale ratto	> 5000 mg/kg di peso corporeo
DL50 cutaneo coniglio	> 3000 mg/kg di peso corporeo
CL50 inalazione ratto (mg/l)	> 54 mg/l/4h

Corrosione/irritazione cutanea : Non classificato (Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti)  
Può causare irritazione cutanea, in caso di contatto prolungato e ripetuto

pH: Non determinato

Lesioni oculari gravi/irritazioni oculari gravi : Non classificato (Dati non disponibili)

pH: Non determinato

Sensibilizzazione respiratoria o cutanea : Non classificato (Dati non disponibili)

Mutagenicità delle cellule germinali : Non classificato. (Dati non disponibili)

Cancerogenicità : Non classificato. (Dati non disponibili)

Tossicità riproduttiva : Non classificato (Dati non disponibili)

Tossicità specifica per organi bersaglio (esposizione singola)	: Non classificato (Dati non disponibili)
Tossicità specifica per organi bersaglio (esposizione ripetuta)	: Non classificato (Dati non disponibili)
Pericolo in caso di aspirazione	: Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.

**SEZIONE 12: Informazioni ecologiche**
**12.1. Tossicità**

Ecologia - acqua : Dati non disponibili.

**12.2. Persistenza e degradabilità**

FIBROLIT® - TW Trennmittel	
Persistenza e degradabilità	Non facilmente biodegradabile.
Naphtha (petroleum), hydrotreated light (64742-49-0)	
Persistenza e degradabilità	Non facilmente biodegradabile.

**12.3. Potenziale di bioaccumulo**

FIBROLIT® - TW Trennmittel	
Potenziale di bioaccumulo	Non determinato.

**12.4. Mobilità nel suolo**

FIBROLIT® - TW Trennmittel	
Ecologia - suolo	Dati non disponibili.

**12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB**

FIBROLIT® - TW Trennmittel	
Questa sostanza/miscela non soddisfa i criteri PBT della Regolamento REACH, allegato XIII	
Questa sostanza/miscela non soddisfa i criteri vPvB della Regolamento REACH, allegato XIII	
Componente	
(64742-49-0)	Questa sostanza/miscela non soddisfa i criteri PBT della Regolamento REACH, allegato XIII Questa sostanza/miscela non soddisfa i criteri vPvB della Regolamento REACH, allegato XIII

**12.6. Altri effetti avversi**

Nessuna ulteriore informazione disponibile






**SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento**
**13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti**

Legislazione locale (rifiuto)	: Questo materiale ed il suo contenitore devono essere smaltiti in modo sicuro, in conformità alla legislazione locale.
Raccomandazioni di smaltimento nelle fognature	: Evitare l'immissione nelle fognature o corsi d'acqua.
Raccomandazioni per lo smaltimento dei rifiuti	: Non eliminare con i rifiuti domestici.
Ulteriori indicazioni	: Manipolare i recipienti vuoti non puliti come quelli pieni.


**SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto**

Secondo i requisiti di ADR / RID / IMDG / IATA / ADN

ADR	IMDG	IATA	ADN	RID
<b>14.1. Numero ONU</b>				
1993	1993	1993	1993	1993
<b>14.2. Nome di spedizione dell'ONU</b>				
LIQUIDO INFIAMMABILE, N.A.S. (SUCCEDANEO DELL'ESSENZA DI TREMENTINA)	FLAMMABLE LIQUID, N.O.S. (TURPENTINE SUBSTITUTE)	Flammable liquid, n.o.s. (TURPENTINE SUBSTITUTE)	LIQUIDO INFIAMMABILE, N.A.S. (SUCCEDANEO DELL'ESSENZA DI TREMENTINA)	LIQUIDO INFIAMMABILE, N.A.S. (SUCCEDANEO DELL'ESSENZA DI TREMENTINA)
<b>Descrizione del documento di trasporto</b>				
UN 1993 LIQUIDO INFIAMMABILE, N.A.S. (SUCCEDANEO DELL'ESSENZA DI TREMENTINA), 3, II, (D/E), PERICOLOSO PER L'AMBIENTE	UN 1993 FLAMMABLE LIQUID, N.O.S. (TURPENTINE SUBSTITUTE), 3, II, MARINE POLLUTANT/ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS	UN 1993 Flammable liquid, n.o.s. (TURPENTINE SUBSTITUTE), 3, II, ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS	UN 1993 LIQUIDO INFIAMMABILE, N.A.S. (SUCCEDANEO DELL'ESSENZA DI TREMENTINA), 3, II, PERICOLOSO PER L'AMBIENTE	UN 1993 LIQUIDO INFIAMMABILE, N.A.S. (SUCCEDANEO DELL'ESSENZA DI TREMENTINA), 3, II, PERICOLOSO PER L'AMBIENTE

ADR	IMDG	IATA	ADN	RID
<b>14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto</b>				
3	3	3	3	3
				
<b>14.4. Gruppo di imballaggio</b>				
II	II	II	II	II
<b>14.5. Pericoli per l'ambiente</b>				
Pericoloso per l'ambiente : Si	Pericoloso per l'ambiente : Si Inquinante marino : Si	Pericoloso per l'ambiente : Si	Pericoloso per l'ambiente : Si	Pericoloso per l'ambiente : Si
Nessuna ulteriore informazione disponibile				

**14.6. Precauzioni speciali per gli utilizzatori**
**- Trasporto via terra**

Codice di classificazione (ADR)	: F1
Disposizioni speciali (ADR)	: 274, 601, 640D
Quantità limitate (ADR)	: 11
Quantità esenti (ADR)	: E2
Istruzioni di imballaggio (ADR)	: P001, IBC02, R001
Disposizioni concernenti l'imballaggio in comune (RID)	: MP19
Istruzioni di trasporto in cisterne mobili e container per il trasporto alla rinfusa (ADR)	: T7
Disposizioni speciali cisterne mobili e contenitori per il trasporto alla rinfusa (ADR)	: TP1, TP8, TP28
Codice cisterna (ADR)	: LGBF
Veicolo per il trasporto in cisterna	: FL
Categoria di trasporto (ADR)	: 2
Disposizioni speciali di trasporto - Esercizio (ADR)	: S2, S20
N° pericolo (n°. Kemler)	: 33
Pannello arancione	: 

Codice restrizione galleria (ADR) : D/E

**- Trasporto via mare**

Disposizioni speciali (IMDG)	: 274
Quantità limitate (IMDG)	: 1 L
Quantità esenti (IMDG)	: E2
Packing instructions (IMDG)	: P001
IBC packing instructions (IMDG)	: IBC02
Tank instructions (IMDG)	: T7
Disposizioni speciali cisterna (IMDG)	: TP1, TP8, TP28
EmS-No. (Fire)	: F-E
EmS-No. (Spillage)	: S-E
Stowage category (IMDG)	: B

**- Trasporto aereo**

Quantità esenti aereo passeggeri e cargo (IATA)	: E2
Quantità limitate aereo passeggeri e cargo (IATA)	: Y341
Quantità nette max. di quantità limitate aereo passeggeri e cargo (IATA)	: 1L
Istruzioni di imballaggio aereo passeggeri e cargo (IATA)	: 353

Quantità nette max. per aereo passeggeri e cargo (IATA) : 5L  
Istruzioni di imballaggio aereo cargo (IATA) : 364  
Quantità max. netta aereo cargo (IATA) : 60L  
Disposizioni speciali (IATA) : A3  
Codice ERG (IATA) : 3H

**- Trasporto fluviale**

Codice di classificazione (ADN) : F1  
Disposizioni speciali (ADN) : 274, 61, 64D  
Quantità limitate (ADN) : 1 L  
Quantità esenti (ADN) : E2  
Trasporto consentito (ADN) : T  
Attrezzatura richiesta (ADN) : PP, EX, A  
Ventilazione (ADN) : VE01  
Numero di coni/semafori blu (ADN) : 1

**- Trasporto per ferrovia**

Codice di classificazione (RID) : F1  
Disposizioni speciali (RID) : 274, 601, 640D  
Quantità limitate (RID) : 1L  
Quantità esenti (RID) : E2  
Istruzioni di imballaggio (RID) : P001, IBC02, R001  
Disposizioni concernenti l'imballaggio in comune (RID) : MP19  
Istruzioni di trasporto in cisterne mobili e container per il trasporto alla rinfusa (RID) : T7  
Disposizioni speciali cisterne mobili e contenitori per il trasporto alla rinfusa (RID) : TP1, TP8, TP28  
Codici cisterna per cisterne RID (RID) : LGBF  
Categoria di trasporto (RID) : 2  
Colli express (RID) : CE7  
Numero di identificazione del pericolo (RID) : 33

**14.7. Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL e il codice IBC****SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione****15.1. Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela****15.1.1. Normative UE**

Non contiene sostanze sottoposte alle restrizioni dell'ALLEGATO XVII del REACH

Non contiene sostanze candidate REACH

Non contiene nessuna sostanza elencata all'allegato XIV del REACH

Ulteriori norme, limitazioni e prescrizioni legali : Ozone layer depleting substances: Not subject to Regulation (EC) No 1005/2009. Persistent organic pollutants (POPs): Not subject to Regulation (EC) No 850/2004. Export and import of dangerous chemicals: Not subject to Regulation (EC) No 649/2012. Control of major-accident hazards (COMAH, Seveso III): Subject to Directive 2012/18/EC.

**15.1.2. Norme nazionali**

Nessuna ulteriore informazione disponibile

**15.2. Valutazione della sicurezza chimica**

Non applicabile

Miscela

**SEZIONE 16: Altre informazioni**

Testo integrale delle frasi H e EUH:

Aquatic Chronic 2

Pericoloso per l'ambiente acquatico — Pericolo cronico, categoria 2

Asp. Tox. 1		Pericolo in caso di aspirazione, categoria 1
Flam. Liq. 2		Liquidi infiammabili, categoria 2
H225		Liquido e vapori facilmente infiammabili
H304		Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie
H411		Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata
Classificazione e procedure usate per determinare la classificazione delle miscele ai sensi del regolamento (CE) 1272/2008 [CLP]:		
Flam. Liq. 2	H225	Sulla base di dati sperimentali
Asp. Tox. 1	H304	Giudizio di esperti
Aquatic Chronic 2	H411	Metodo di calcolo

*Queste informazioni si basano sulle nostre attuali conoscenze e descrivono il prodotto per la tutela della salute, della sicurezza e dell'ambiente. Pertanto, non devono essere interpretate come garanzia di alcuna proprietà specifica del prodotto*